



Tuesday, April 21, 2020

Dear Class of 2020 Seniors & Families/Guardians:

On April 2, 2020, Governor Whitmer signed an Executive Order closing all schools in the State of Michigan. I hope everyone is doing well and practicing social distancing during these challenging times. I certainly share and understand some of the frustrations and concerns the Class of 2020 is experiencing. This is a fluid and ever-changing situation, and we are doing everything we can to expedite processes and communications, while also ensuring compliance with the executive orders and other federal and state directives.

I want to thank you for your patience and understanding as we continue to develop a process regarding how we determine the status of each senior, as either on-track or off-track for graduation. We will use the Michigan Merit Curriculum (MMC) requirements to verify your status. Based on the MMC requirements, the Class of 2020 will be designated as follows:

On-Track: Students who receive an on-track designation will be considered a graduate by meeting the MMC credit requirements. On-track seniors will receive a letter stating that they have met the necessary MMC requirements and will be required to return to school on Monday, April 27. Their last official day will be Friday, May 8.

Off-Track: Students who receive an off-track designation have not yet met the MMC credit requirements. Off-track seniors will be required to complete the necessary MMC credits through our Distance Learning Plan. School will restart on April 27, 2020. These students will have until May 29 to complete their requirements. Additionally, summer school will be offered for students who do not meet graduation requirements by May 29.

At the conclusion of the second semester, seniors will be issued a Credit/No Credit for the courses they complete.

Through this process, we wish to honor your hard work and dedication during your high school career. You will receive a letter from the district during the week of April 20 confirming your on-track or off-track senior status.

As we await further notification from Governor Whitmer regarding when and how the state will reopen, we are preparing graduation ceremonies to take place in the historical fashion or virtually. Either way, we will celebrate each senior to the best of our ability. If you have any additional questions or concerns, please contact 616-301-1111 or email communications@grps.org.

Sincerely,

Ron Gorman, Ph.D.
Interim Superintendent of Schools



Querida clase de estudiantes del último año de 2020 y sus familias/tutores:

El 2 de abril de 2020, la gobernadora Whitmer firmó una orden ejecutiva que cerró todas las escuelas del estado de Michigan. Espero que todos se encuentren bien y estén practicando el distanciamiento social en estos momentos difíciles. Sin duda comparto y comprendo algunas de las frustraciones e inquietudes que está experimentando la clase de 2020. Esta es una situación fluida y cambiante, y estamos haciendo todo lo posible para acelerar los procesos y las comunicaciones, sin dejar de cumplir con las órdenes ejecutivas y otras directivas federales y estatales.

Quiero agradecerles por su paciencia y comprensión mientras seguimos desarrollando un proceso para determinar si cada estudiante del último año está o no en condiciones de graduarse. Para verificar su estado, usaremos los requisitos del Programa de Estudios de Mérito de Michigan (*Michigan Merit Curriculum* o MMC). La clase de 2020 se clasificará de la siguiente manera, conforme a los requisitos del MMC:

Encaminado (*on-track*): Los estudiantes que reciben una designación de encaminado (*on-track*) se graduarán al cumplir con los requisitos de crédito del MMC. Los estudiantes del último año que están encaminados recibirán una carta indicando que han cumplido con los requisitos necesarios del MMC y tendrán que volver a la escuela el lunes 27 de abril. Su último día oficial de clases serán el viernes 8 de mayo.

No encaminado (*off-track*): Los estudiantes que reciben una designación de no encaminados (*off-track*) no han cumplido todavía con los requisitos de crédito. Los estudiantes del último año que no están encaminados tendrán que completar los créditos necesarios del MMC por medio de un plan de aprendizaje a distancia. Las clases recomenzarán el 27 de abril de 2020. Estos estudiantes tendrán hasta el 29 de mayo para completar sus requisitos. Además ofreceremos una escuela de verano a aquellos estudiantes que no cumplan con los requisitos de graduación para el 29 de mayo.

Al finalizar el segundo semestre, los estudiantes del último año recibirán crédito/no crédito por los cursos que completen.

Por medio de este proceso queremos reconocer el esfuerzo y dedicación de cada estudiante durante su carrera en la escuela secundaria. Recibirán una carta del distrito en la semana del 20 de abril para confirmar su estado de estudiante encaminado o no encaminado.

Mientras esperamos nuevas notificaciones de la gobernadora Whitmer sobre cuándo y cómo se reabrirá el estado, estamos preparando ceremonias de graduación, ya sea de la manera tradicional o en forma virtual. De todas maneras, celebraremos los logros de cada estudiante de la mejor manera posible. Si tienen cualquier pregunta o inquietud adicional, no duden en llamarme al 616-301-1111 o enviarme un mensaje a communications@grps.org;

Atentamente,

Ronald Gorman, PhD.
Superintendente Escolar Interino



Ndugu Darasa Linalohitimu 2020 na Familia/Walezi:

Mnamo Aprili 2, 2020, Gavana Whitmer alitia saina Amri ya Kitawala ya kufunga shule zote kwenye Jimbo la Michigan. Ninatumai kila mtu ni mzima na anajizoeza kutengana kijamii kwenye nyakati hizi zinazotupatia changamoto Bila shaka ninahisi na ninaelewa kwa kiasi fulani maudhiko na wasiwasi ambao unapitiwa na Darasa Linalohitimu 2020. Hii ni hali tiririshi inayoendelea kubadilika, na tunafanya tuwezavyo ili kuharakisha taratibu na mawasiliano, huku pia tukihakikisha kuwa tunatii amri za kitawala na maagizo mengine ya shirikisho na jimbo.

Ninataka kukushukuru kwa subira na ufahamu wako kila tunavyoendelea kuunda taratibu kuhusu jinsi tutakavyong'amua hali ya kila mwanafunzi aliye kwenye mwaka wake wa mwisho, kama anaelekea au haelekei kuhitimu. Tutatumia mahitaji ya Mtaala Teule wa Michigan (MMC) ili kuthibitisha hali yako. Kulingana na mahitaji ya MMC, Darasa la 2020 litabainishwa kama ifuatavyo:

Wanaoelekea Kuhitimu: Wanafunzi wanaobainishwa kuwa wanaelekea kuhitimu watachukuliwa kuwa wamehitimu kwa kutii mahitaji ya alama za masomo ya MMC. Wanafunzi wanaoelekea kuhitimu watapokea barua inayoeleza kuwa wamekidhi mahitaji ya lazima ya MMC na itabidi warudi shuleni mnamo Jumatatu, Aprili 27. Siku yao ya rasmi ya mwisho itakuwa mnamo Ijumaa, Mei 8.

Wasioelekea Kuhitimu: Wanafunzi wanaobainishwa kuwa hawaelekei kuhitimu bado hawajakidhi mahitaji ya alama za masomo ya MMC. Wanafunzi wasioelekea kuhitimu mwaka huu ni lazima watimize alama za masomo ya MMC kupitia Mpango wetu wa Mafunzo ya Mbali. Shule itaanza tena mnamo Aprili 27, 2020. Wanafunzi hawa watakuwa na hadi Mei 29 ili kutimiza mahitaji yao. Kwa ziada, shule ya kiangazi itapatikana kwa wanafunzi wasiokidhi mahitaji ya kuhitimu kabla ya Mei 29.

Mwishoni mwa muhula wa pili, wanafunzi wanaohitimu mwaka huu watapewa Alama/Hakuna Alama kwa kozi wanazokamilisha.

Kila tunavyoendelea kupitia taratibu hii, tungependa kuthamini bidii yako na kujitolea kwako wakati wa muda wako kwenye shule ya upili. Utapokea barua kutoka kwa wilaya wakati wa wiki ya Aprili 20 inayothibitisha hali yako ya kuelekea au kutoelekea kuhitimu.

Kila tunavyoendelea kusubiri taarifa ya ziada kutoka kwa Gavana Whitmer kuhusu lini jimbo litafunguliwa tena, tunajitayarisha kwa yote; sherehe za kuhitimu kutokea kama kawaida au kwa njia pepe. Kivyovyote, tutamshangilia kila mwanafunzi anayehitimu mwaka huu vile tuwezavyo. Ikiwa una maswali au wasiwasi wa ziada, tafadhali wasiliana nasi kwa nambari 616-301-1111 au kwa kutuma baruapepe kwa communications@grps.org.

Kila mema,

Ronald Gorman, Ph.D.
Msimamizi Mshikizi wa Shule



Nshuti Banyeshuri Barangiza mu mwaka wa 2020 n'Imiryango/Abarezi banyu:

Ku itariki ya 2 Mata 2020, Guverineri Whitmer yashyize umukono ku Ibwirizwa risaba amashuri yose gufunga muri Leta ya Michigan. Ndizera ko buri wese ameze neza kandi ashya mu bikorwa amabwiriza twahawe yo gusiga intera hagati y'umuntu n'undi muri ibi bihe bitoroshye. Mu by'ukuri nsangiye na mwe kandi nsobanukiwe ukumanjirwa n'impungenge dutewe n'ibirimo biba ku Banyeshuri Barangiza mu mwaka wa 2020. Ibi ni ibihe byiruka kandi bihindagurika ku buryo butigeze bubaho, kandi turimo turakora buri kintu cyose dushoboye kugira ngo twihutishe ibikorwa dukora n'itumanaho ryihute, mu gihe tugomba kugenzura neza ko amabwiriza yatanze hamwe n'amategeko y'igihugu n'aya Leta yubahirizwa.

Ndasha kubashimira uburyo mutwihanganira kandi mutwumva mu gihe turimo dukomeza gukora igikorwa kirebana no kwemeza urwego buri munyeshuri urangiza agomba gushyirwamo, yaba ari uwujuje ibisabwa uri mu nzira yo kwemererwa gusoza amashuri agahabwa impamyabumenyi cyangwa utari mu nzira utaruzura ibyo asabwa kugira ngo yemererwe gusoza amashuri ngo ahabwe impamyabumenyi. Tuzagenda ku Nteganyanyigisho y'Amasomo Ikurikizwa muri Michigan kugira ngo turebe Umunyeshuri Ukwije Ibisabwa (Michigan Merit Curriculum (MMC)) kugira ngo tugenze urwego tugomba kumushyiramo. Dushingiye ku bisabwa na MMC, Abanyeshuri barangiza mu mwaka wa 2020 bazashyirwa mu byiciro mu buryo bukurikira:

Abari mu nzira nziza bujuje ibisabwa: Abanyeshuri bagaragazwa ko bari mu nzira nziza bujuje ibisabwa bafatwa ko barangije bazaba bujuje ibisabwa birebana n'amasomo ateganyijwe muri MMC. Abanyeshuri barangiza bari mu nzira nziza bazashyikirizwa ibaruwa ibabwirako bujuje ibyangombwa bisabwa muri MMC kandi bazasabwa kugaruka ku ishuri ku wa mbere tariki ya 27 Mata. Umunsi wabo wo kurangiza ku mugaragaro uzaba ku wa gatanu ku itariki ya 8 Gicurasi.

Abatari mu nzira nziza batujuje ibisabwa: Abanyeshuri bagaragazwa ko batari mu nzira nziza ni abanyeshuri bafatwa ko bataruzura ibisabwa birebana n'amasomo ateganyijwe muri MMC. Abanyeshuri barangiza batari mu nzira nziza bazasabwa kubanza gusoza amasomo ya ngombwa ateganyijwe muri MMC hifashishijwe Gahunda y'Inyigisho Zitangwa mu Buryo bw'iyakure. Amashuri azongera gutangira ku itariki ya 27 Mata 2020. Aba banyeshuri bazaba bafite kugeza ku itariki ya 29 Gicurasi kugira ngo babe barangije kuzura ibisabwa. Byongeye, abanyeshuri bazaba bagejeje ku itariki ya 29 Mata bataruzura ibisabwa kugira ngo bemerewe kurangiza bazakurikira amasomo ateganyijwe mu mpeshyi.

Mu gusoza igihembwe cya kabiri, abanyeshuri bahabwa Inyandiko Yemeza amasomo bashoje n'ayo batashoje.

Muri iki gikorwa turimo, turifuza kubashimira umuhate n'ubwitange mwagaragaje mu gihe mumaze mu mashuri yisumbuye. Muzashyikirizwa ibaruwa iturutse ku ifasi y'amashuri mu cyumweru cyo ku wa 20 Mata yemeza urwego mwashyizwemo haba abari n'abatari mu nzira nziza.

Mu gihe tugitegereje icyo Guverineri Whitmer azatumenyesha kindi ku birebana n'igihe n'uburyo Leta izongera gufungura ibikorwa byayo, turimo turategura ibirori byo gutanga impamyabumenyi bizaba mu buryo bw'ikoranabuhanga butigeze bubaho mu mateka. Ahasigaye, tuzizihiza buri munyeshuri uzarangiza mu buryo bwiza dukurikije ubushobozi dufite. Niba hari ibindi bibazo ufite wifuzaga gusobanura cyangwa impungenge wifuzaga kutugezaho, nyamuneka hamagara kuri 616-301-1111 cyangwa wohereze ubutumwa kuri imeri.communications@grps.org.

Tubifurije amahirwe,

Ronald Gorman, Ph.D.

Umuyobozi w'Amashuri w'Agateganyo